



**7. Göttinger Workshop (online) zum  
Sprachenlehren, -lernen und -testen an Hochschulen  
„Sprachtesten in Zeiten von Online-Lehre“  
1. und 2. Oktober 2021**



**7<sup>th</sup> Göttingen Workshop (online) on  
University Language Teaching, Learning and Assessment  
“Language Assessment in Times of Online Teaching”  
1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> October 2021**

Georg-August-Universität Göttingen

ZESS

Goßlerstraße 10

D-37073 Göttingen

Tel.: 0049 – (0)551 39-5484

Fax: 0049 – (0)551 39-5835

[www.zess.uni-goettingen.de](http://www.zess.uni-goettingen.de)

## Online-Workshop “Language Assessment in Times of Online Teaching”

After 1.5 years of online teaching we want to dedicate our seventh workshop on University language teaching & testing to its impact on assessment and share our experience and discuss suitable approaches and procedures to testing and assessment in the virtual classroom. The situation and the regulations have been different from one country to another and from one university to the next; nevertheless, the experience gained and the exchange of ideas will help us to develop our models further.

In this online workshop, we will discuss the following aspects:

- What type of exams are suitable in the context of online teaching? Do we need to adapt end-of-course exams to the new situation? If so, in which way?
- Which approaches to online language testing have been successful and have proven reliable and valid test formats?
- How useful, reliable, valid and fair are portfolio exams, project work, open book exams and alternative forms of assessment?
- How reliable, valid and fair are end-of-course exams administered on site if we have been teaching only online?
- Which approaches to testing individual skills have proven successful?
- Which compromises had to be made?
- What about cheating within the different approaches to assessment?
- Has the new situation had a positive or negative impact on task-based approaches to assessment? Or has it boosted discrete item testing formats?
- What has been the backwash effect of the new approach to assessment on the teaching?
- Which changes will we keep in the future?

In language specific groups the participants will share their experience, discuss pros and cons of individual approaches and develop new models for the future.

This workshop continues the activities carried out in the Göttingen workshops 2009 to 2019 and the initiatives of the CercleS Focus Group on Language Testing and Assessment, and takes into account the new context we are working in.

To register please send an email to [info@zess.uni-goettingen.de](mailto:info@zess.uni-goettingen.de). Registration deadline: Friday, September 17<sup>th</sup>, 2021.

\*\*\*\*\*

## Online-Workshop „Sprachtesten in Zeiten der Online-Lehre“

Nach eineinhalb Jahren Online-Lehre möchten wir unseren siebten Workshop zum Unterrichten und Testen von Fremdsprachen an der Hochschule den Auswirkungen des Online-Unterrichts auf das Prüfen und Testen von Fremdsprachen an der Hochschule widmen. Die Situation und die Regelungen variieren zwar von Land zu Land und von Hochschule zu Hochschule, aber dennoch können wir aus den gesammelten Erfahrungen und dem kollegialen Austausch von Ideen und Ansätzen lernen und unsere Konzepte weiterentwickeln.

In diesem Online-Workshop wollen wir folgende Themen besprechen:

- Welche Prüfungsform(en) machen bei einem online durchgeführten Sprachkurs Sinn? Müssen wir und wie müssen wir unsere Prüfungen an die veränderte Lehre anpassen?
- Welche Ansätze beim (Online-)Prüfen haben sich als erfolgreich, reliabel und valide erwiesen?
- Wie zielführend, aber auch reliabel, valide und fair ist der Einsatz von Portfolio-Prüfungen, Projektarbeit, Open Book-Prüfungen und weiteren alternativen Prüfungsansätzen?
- Wie zielführend, aber auch reliabel, valide und fair ist das Testen in Präsenz nach reiner Onlinelehre?
- Wie können die einzelnen Fertigkeiten sinnvoll getestet werden?
- Welche Kompromisse mussten geschlossen werden? Welche Kompromisse werden der „neue Standard“?
- Wie sieht es mit Betrugsfällen bei den verschiedenen Prüfungsformaten aus?
- Hatte die veränderte Situation einen Einfluss auf handlungsorientierte Prüfungsansätze? Wenn ja, war dieser positiv oder negativ? Oder hat sie „discrete item“-Testformate gefördert?
- Welchen Backwash-Effekt hatten und haben neue Prüfungsansätze auf die Lehre?
- Welche Änderungen werden wir in Zukunft beibehalten?

In sprachspezifischen Gruppen werden die Teilnehmenden ihre Erfahrungen austauschen, die Vor- und Nachteile der verschiedenen Ansätze diskutieren und neue Modelle für die Zukunft entwickeln.

Dieser Workshop setzt die Aktivitäten der Göttinger Workshops zum Sprachenlehren, -lernen und -testen an Hochschulen von 2009 bis 2019 sowie die Arbeiten der CercleS Focus Group zum Prüfen und Testen von Fremdsprachen fort und geht auf die aktuelle veränderte Situation ein.

Anmeldungen bitte per E-Mail an: [info@zess.uni-goettingen.de](mailto:info@zess.uni-goettingen.de). Anmeldeschluss: Freitag, der 17.09.2021.

\*\*\*\*\*

## Timetable

<b>Friday, October 1<sup>st</sup>, 2021</b>	
10:00-10:30	<i>Plenary: Welcome and Introduction</i>
10:30-12:00	<p><i>Language-specific workshops: <b>Exchange of experience</b></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- How did the individual institutions cope with the situation?</li> <li>- How did you organise online teaching?</li> <li>- How did you organise assessment?</li> <li>- What has been successful? What has been less successful?</li> <li>- What are your plans concerning the assessment in the new academic year?</li> </ul>
12:00-14:00	Lunch break
14:00-15:30	<p><i>Language-specific workshops: <b>Lessons learnt</b></i></p> <p>Summarising, structuring and prioritising the outcomes of the morning session.</p>
15:30-16:30	<p><i>Plenary: Summary of activities and feedback</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- How did we manage the new situation?</li> <li>- What has been the impact of the pandemic on teaching?</li> <li>- What has been the impact of the pandemic on assessment?</li> <li>- What lessons have been learned for teaching, learning and assessment at university / for our CercleS network?</li> </ul>
<b>Saturday, October 2<sup>nd</sup>, 2021</b>	
10:00-10:30	<i>Plenary: Welcome and Introduction Day 2</i>
10:30-12:00	<p><i>Language-specific workshops: <b>Models for the future</b></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Which (new) approaches to assessment have proven successful and will be continued?</li> <li>- Which approaches to assessment seem to be promising in HE but need further development? How will we continue our work?</li> <li>- Washback effect: Which approaches to online teaching in HE will we keep in the future? How will we improve teaching and make our language classes even more successful and bring them in line with the action-oriented approach of the CEFR and CEFR Companion Volume?</li> </ul>
12:00-13:00	Lunch break
13:00-14:00	<p><i>Language-specific workshops: <b>Models for the future (continued)</b></i></p> <p>Summarising, structuring and prioritising the outcomes of the morning session</p>
14:00-14:30	<i>Plenary: Summary of workshop activities and feedback</i>